

Három akvarell klarinétra

Drei Aquarelle für Klarinette
Trois Aquarelles pour clarinette
Three Watercolours for Clarinet

Márton Illés, 2014

|

Klarinette (B)

$\text{♩} \approx 50$

Vorschläge sehr kurz / appoggiatures très brèves / grace notes are very short

ppp frei von Luftgeräuschen / souffle inaudible / free of all air noises

Atempause: so kurz wie möglich / respiration: la plus brève possible / pause for a breath: as short as possible

allmählich überblasen / apparition progressive de l'harmonique supérieure / overblow gradually

f ppp wie ein Schatten / comme une ombre / like a shadow

calando

minimales Vibrato (am Lochrand) / minimal vibrato (on the edge of the hole) / vibrato minimal (au bord du trou)

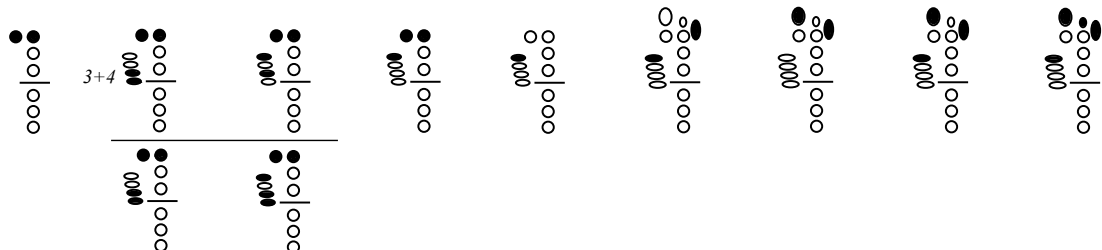
$\text{♩} \approx 40$ sehr intim, langsam und doch zusammengefasst / très intime, lent et néanmoins regroupé / very intimate, slowly and yet composite

Die natürlichen Tonhöhen der Griffe bei derselben Ansatzposition beibehalten. Nicht korrigieren. / Seuls les doigts changent, pas l'embouchure. Ne pas corriger. / Maintain the natural pitches of the fingerings in the same embouchure position. Do not correct.

ppp

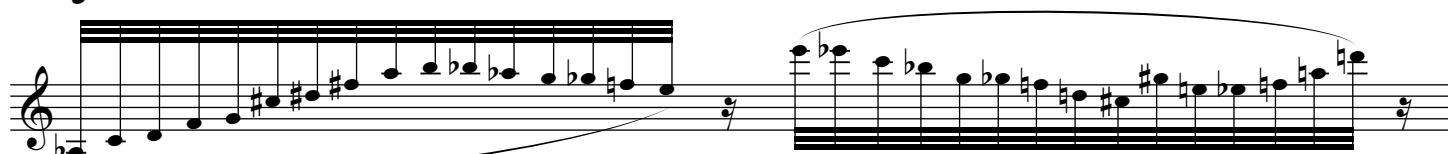
deutsches-System:
/ système allemand:
/ german system:

Böhm-System:
/ système Boehm:
/ Boehm system:



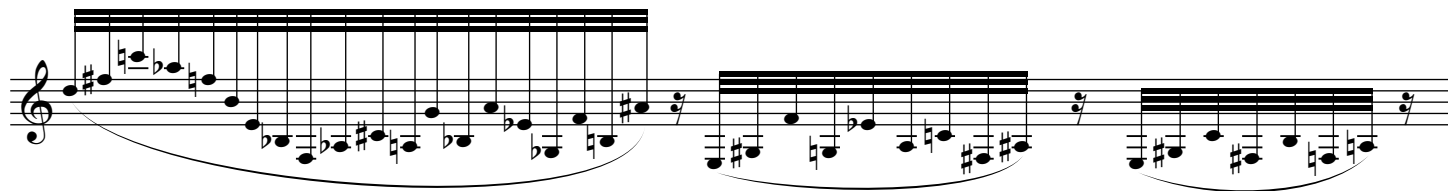


$\text{♩} \approx 96$



pp *sotto voce*

Die Pausen nur sehr kurz, nicht stehenbleiben.
/ Pauses très brèves, ne pas rester immobile.
/ The rests are only very short - don't stand still.

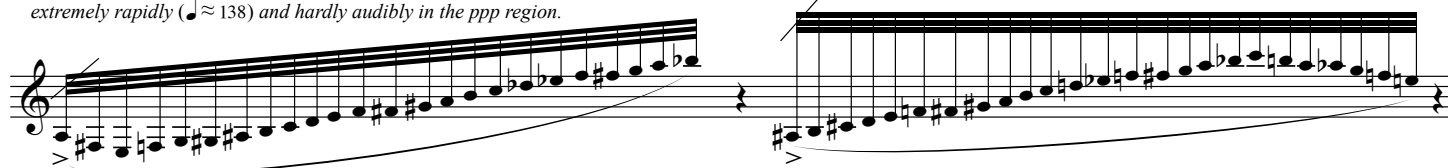


mp $\rightarrow$ **ppp**



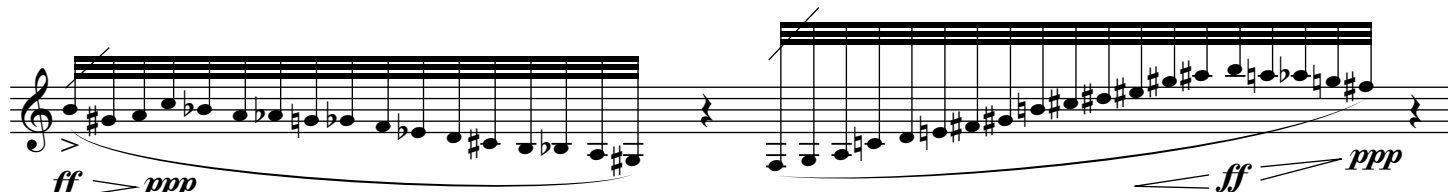
Die Blöcke sind wie einzelne "vorbeihuschende" Gesten, extrem schnell ($\text{♩} \approx 138$) und im ppp-Bereich kaum wahrnehmbar zu spielen.
The blocks are to be played like individual gestures "rushing by", extremely rapidly ($\text{♩} \approx 138$) and hardly audibly in the ppp region.

Les groupes sont à interpréter extrêmement vite ($\text{♩} \approx 138$) en gestes isolés se faufilant avec précipitation, et dans une nuance ppp qui les rend quasiment imperceptibles.



ff $\rightarrow$ **ppp**

ff $\rightarrow$ **ppp**



ff $\rightarrow$ **ppp**

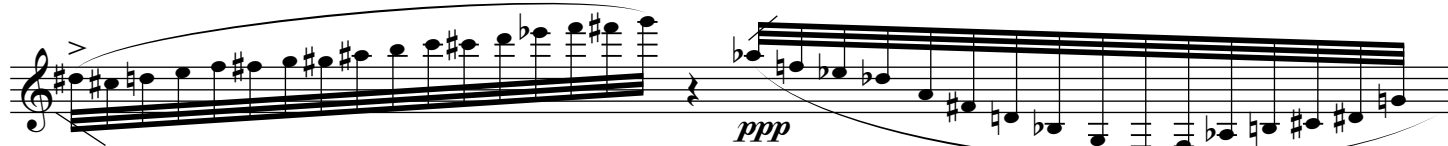
ppp

$\leftarrow$ **ff** $\rightarrow$ **ppp**



mf $\rightarrow$ **ff** $\rightarrow$ **ppp**

ppp



ff $\rightarrow$ **ppp**

ppp

$\leftarrow$ **ff** $\rightarrow$ **ppp**

Vom Sechzehntellauf unabhängiger, schneller Triller mit der oberen Trillerklappe. Das Resultat soll eine quasi improvisierte, in unterschiedlichen Intervallen, unregelmäßig und ungleichmäßig wirr herumspringende, "blubbern-flimmernde" Tonfolge sein.

Trille rapide à exécuter avec la clef 11 de cadence, indépendamment des doubles croches. Le résultat est une suite de sons quasi improvisée, irrégulière, inégale et confuse, avec des intervalles changeants, tel un "gargouillement vacillant".

Trill rapidly with the upper trill key, independently of the semiquaver run. The result should be a quasi improvised sequence of notes in different intervals, jumping around, "blubbering, shimmering" and irregularly chaotic.

$\text{♩} \approx 86$



pp

$\leftarrow$ **mf** $\rightarrow$ **pp**

$\leftarrow$ **mf** $\rightarrow$ **pp** $\leftarrow$ **mf** $\rightarrow$ **pp**

Griffe wie zuvor / doigtés comme auparavant / fingerings as before

Leséprobe

etc.

Dauertriller (Das Trillerloch ist grundsätzlich offen, jeweils nur kurzzeitig abdecken.) trille permanent (Le trou du trille n'est bouché que de façon brève et sporadique, il reste le plus souvent ouvert.)

permanent trill (The trill hole is mostly open; it is only covered for a short time each time.)

Sample page